

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátorlajuhely (Vármegyeház udvar)

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:  
Negyedévre . . . 20000 K.  
Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.  
Nyitltér  
soronként 2000 K.

Telefon:  
(szerkesztőség)  
63. szám.

FŐSZERKESZTŐ:  
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:  
(kiadóhivatal)  
63. szám.

## Újabb állami közpincék létesítése és pincekezelési tanfolyamok szervezése a Tokajhegyalján

A legközelebbi szőlészeti gyűlés programja. — A szüreti idő meghatározása. — A must besüritésének kérdése. —

A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület Szőlészeti és Borászati Osztályának kedden — szeptember hó 15-én — tartandó ülésére tüzte ki az osztály elnöksége Zempléni vármegye főispánjának a Gazdasági Egyesülethez intézett azon megkeresését amelyben a főispán — báró Waldbott Kelemennek, az Országos Borgazdasági Tanács elnökének előterjesztése alapján — a tokajhegyaljai bor-, illetve pincekezelés érdekében teendő intézkedésekre kér véleményét.

A tokajhegyaljai szőlőbirtokok — egyes nagyobb birtokosok kivételével — a borkezelésre soha súlyt nem helyeztet: kiejtés után feltöltette — ha feltöltette — a hordót, azután hagyta állani seprűn — nem ritkán éveken át — a bort, amíg eljött a kupec s megvette a borát.

Ezzel szemben a nagy borkezeskedők nagy gondot fordítottak a borkezelésre s az övék az érdekem, hogy a tokajhegyaljai borok a legletszetősebb minőségben kerültek piacra s szereztek a Tokajhegyaljának pénzt és dicsőséget.

A háboru mindezt megváltoztatta: a régi jőnévű borkezeskedők félre álltak a konjunktura, a papirborüzlet elől, a borban spekuláló új emberek nem kérdezték a bor minőségét, annál kevésbé vették azt kezelés alá. A katona a lövészárokból nem nézte, de itta a bort. Innen származik az a számos kudarc, amely Svájcban, Hollandiában az utolsó időkben a tokajhegyaljai bort érte.

A Tokajhegyalja létkérdése, hogy pincezetünket, a borkezelést a legmagasabb nivóra emeljük, csak az esetben tudjuk régi piacainkat visszaszerezni, a lengyel piacon a francia borral a versenyt felvenni, ha pincekezelésünket a modern, francia pincezet nivójára emeljük.

A Szőlészeti Osztály keddi ülésének napirendjére tűzött tárgyak valamennyije e célt szolgálja.

A törvény engedélyezte mustbesürités, a szüreti idő meghatározása s a főispán megkeresése, mind e célt szolgálja.

A Tokajhegyalján a bor minőségére elsődrendű kérdés a szüreti idő helyes megválasztása. A tulkorai szüret a Tokajhegyalján mindig megbosszulta magát, a későre hagyott szüret mindenkör nagy, kedvező hatással volt a bor minőségére.

A Gazdasági Egyesület titkára tájékozódni óhajtván a földmívelésügyi kormányzat e kérdésekre vonatkozó nézetéről, e hó 9-én felkereste a földmívelésügyi minisztérium szőlészeti osztályának vezetőjét, dr. Balázs Ferenc miniszteri tanácsost tőle a felvetett kérdésekre a következő felvilágosításokat kapta.

— A szüreti idő meghatározására a bortörvény végrehajtása tárgyában kiadott utasítás szerint az illetékes borellenőrző bizottság kötelessége; a borellenőrző bizottság határozata azonban csak akkor jogerős, csak akkor lép érvénybe, ha ahhoz a Gazdasági Egyesület hozzájárul.

A főispánnak a Gazd. Egyesülethez intézett megkeresésében felvetett azon eszméjére, hogy az

egy-egy községekben egy-egy pince-mester volna letelepítendő, akik megfelelő díjazás ellenében a kisebb szőlőtulajdonosoknak boraik okszerű kezelése körül rendelkezésre legyenek, a miniszteri tanácsos azon választ adta, hogy a földmívelésügyi kormányzat a maga részéről — a szanálási eljárás miatt — ily pince-mestereket, jóllehet ezek fizetése megtérülne, nem alkalmazhat, de megteheti ezt, és nagyon üdvös, ha megteszi, maga a Gazdasági Egyesület, esetleg az egyes községek.

Ellenben az egyesület titkára által felvetett azon kérdésre, nem-e lehetne a Tokajhegyalján az okszerű pincekezelés előmozdítása végett az állami borpincék számát szaporítani, igenlően felelt a miniszteri tanácsos s kijelentette, hogy minden oly nagyobb tokajhegyaljai községben, ahol kibérelhető s a vasuti állomáshoz közelfekvő pincék vannak, készsége-

gel létesítenek állami borpincét, felszerelik, átveszik a birtokosok borait s kezelik azokat.

Első sorban Tarcalon létesítenek egy ily állami borpincét, ahol erre a célra a földmívelésügyi kormányzat kezelése alá jövő királyi pincék rendelkezésre állanak.

A legnagyobb készségeit jelentette ki a miniszteri tanácsos arra, hogy Sátorlajuhelyben pincekezelési tanfolyam szerveztessék, a szőlőbirtokosságban azonban gondoskodnia kell arról, hogy hallgatók legyenek, nehogy a földmívelési kormányzat e célra hozott anyagi áldozatai hiábavalók legyenek.

Ezek a kérdések kerülnek tárgyalás alá a szőlészeti osztály keddi gyűlésén. Kívánatos dolog, hogy az osztály tagjai minél nagyobb számban jelenjenek meg a gyűlésen és képviseltesék magukat a községek, illetve a hegyközségek is.

## Drágasági hullám Ujhelyben

48 ezer koronás zsirák. 900 korona egy darabka kenyér. Megfizethetetlen a tojás és a piaci árúk.

Az ujhelyi fogyasztó közönség is nagy érdeklődéssel olvassa azokat a híreket, melyeket a lapok a drágaság letöréséről és Vass Jó-

zsef miniszterelnök-helyettesnek az olcsósági hullám elindítása érdekében folytatott küzdelmeiről közölnek.

## A proletárdiktatura Zemplén vármegyében

Irta: Dr. Kossuth János

(154) IV.

A diktatura második szaka.

Röviden be kell számolnunk a proletárdiktatura egyik akciójáról, amelyhez kevésbé a bukás előtt fogott.

Az aprópénzhiány elviselhetlenné kezdett válni már a diktatura második szakának kezdetén. Julius elején pedig megbénította azt a csekély forgalmat is, amit az adott körülmények lehetővé tettek volna. A valóságban ugyan aprópénzzé vált már a nagy (200 koronás) szovjetbankó is, csak-hogy azért már alig lehetett valamit a piacon vagy a boltokban vásárolni. Mig az osztrák-magyar bank által kibocsájtott papir váltópénzen kapva kapott volna mindenki s névértékén felül is honorálta volna, csak-hogy elbujt a forgalom elől. Ezen a bajon vétek segíthetni Csutáék szükségpénz kibocsájtása által, amelyhez való engedelmet a szovjet pénzügyi kormányától kieszközölték.

A terv szerint a Sátorlajuhelyi Takarékpénztár és a Polgári Takarékpénztár biztosították volna a kibocsájtandó szükségpénz 1, 2, 5, 10 koronás címleteit olyképp, hogy kötelezettséget vállalva az osztrák-magyar bankkal szemben ez adott volna bankszerű fedezetet hitelképes bankjegyekben.

Érthető, hogy a két pénzintézet vezetői tudni sem akartak semmiről, dacára előbb a rábeszélésnek, amely szerint jó nagy hasznot huzhatnak a bankok az elkallódó értékjegyekből — utóbb a fenyegetőzésnek. Váltig pénztelenségükre hivatkoztak s arra, hogy ilyen természetű műveletekre nem nyertek a részvényesektől jogot.

A dolog sürgős lévén, a klissék elkészíttetése, papír és festék bevásárlása végett szükséges 5000 koronát kikoldulták Csutáék a bankoktól s egy sebtiben felutazott nyomdász be is szerezte a kelléket.

A pénznyomatást a Zemplén és Werner-féle nyomdák végezték volna. A események azonban útját állták annak, hogy a „Magyar Moszkva” szükségpénze napvilágot láthasson.

A klissék ahhoz értő szemtanuk

szerint dicséretére váltak az azt készítő cinkográfusnak. A klisséket bemutatni nem áll módunkban, mert — amint legujabban értesítettek — azokat a szovjet bukása után a kir. pénzügyigazgatóság lefoglalta s a pénzügyminiszteriumba szállíttatta be az összes kellékekkel együtt.

A szükségpénz jégeit egyik oldalon Mecner Béla és Pally József, a másikon Zinner Henrik és Klein Andor igazgatók, illetőleg bankhivatalnokok kényszerültek aláírni.

V.

A proletárforradalom a járásokban.

A vármegye székvárosán kívül Sárospatakon vetett nagyobb hullámokat a kommunizmus. Nem volt ugyan Sárospatakon annyi gyuananyag mint Sátorlajuhelyben, hiány volt a legfőbb tényező, a gyáripari munkásság. De a városnak Ujhelyhez való közelsége érezte a hatását elannyira, hogy az ujhelyi események minden hullámgyűrűje pár órával később Sárospatakon is észrevehető volt. Az októberi forrongás kisebb méretekben Sárospatakot sem ki-mélte meg.

(Folyt. köv.)

Egyes szám ára 1000 K.

Minden fogyasztó nálunk is szinte drukkol a népjóléti miniszter akciója sikerének s a legjobbakat kívánja annak, mert felteszi, hogy a fővárosi áresések nem lesznek talán hatástalanok a vidéki áralakulásokra sem.

A népjóléti miniszter akciója egyelőre a főváros területére szorítkozik, Budapest területére, melynek fogyasztóit ma már nem ok nélkül irigyli a vidék közönsége, mert beigazolt adatok szerint a fővárosban nagyon sok tekintetben olcsóbbak az árak, könnyebb a megélhetés, mint különösen nálunk Ujhelyben.

És amíg az ujhelyi közönség várva-várja a kedvező szelet, a mely felduzzasztja az olcsóság hullámát, tegnaptól mára kelve a mi szerény husiparosaink jóvoltából az árdrágításnak, az uszorának egy hihetetlen és vakmerő tényére ébredt: 48 ezer koronás zsirákra.

Nálunk tehát ahelyett, hogy az elsőrangú fogyasztási cikkek árai a normális szint felé haladnának lefelé, a nincstelenség legkétségbeejtőbb hónapjainak horribilis áralkulációit is megszegyenítve, felháborító merészséggel törnek az egekbe. Ismerünk éttermet, ahol az 5-6 dekás kenyérke ára 900 korona s általában véve mindenkinek — kivétel nélkül — az a szomorú tapasztalata, hogy itt az árak a legpöffeszkedőbben tartják magukat s a fejetetején áll minden gazdasági törvény, amely a kereslet és kínálat viszonyának kialakulását, a normális áralakulást szabályozhatná.

Nálunk az egészséges, szabad versenynek ezer mesterséges gátja van, kartellek tartják kezükben az áralakítást, nehogy valahogyan a fogyasztó felszabadulva, kisebb legyen a kényelmes profit, a fogyasztó kiuzsorázása.

Nem látunk semmiféle hatósági intézkedést, amely utját állaná azoknak a szemérmetlen merényleteknek, melyek az elsőrangú élelciszükségleteket árusító üzletekben és a piacon a fogyasztók teljes levetkőztetését, kiuzsorázását célozzák.

Ugy tudjuk, hogy az árvizsgáló bizottságok megszüntetése után a rendőrségre hárult az a feladat, hogy az áralakulásokat figyelemmel kísérje s ahol uszorát lát, a legszigorúbban intézkedjék.

Hát kérdezzük, nem uszora ma is 48 ezer koronát, aranyban 3 korona és 31 fillért követelni és kiírni az árdrágító táblára egy kg. zsirért, mikor ugyanannak az ára a fővárosban hivatalos vásárcsar-

## BERETVÁS PASZTILLA a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

noki jelentés szerint 34 ezer kor., a zsirszalonnáé 29-30 ezer kor. És hozzá milyen áru, amit itt rá-sóznak a fogyasztóra s milyen az, amelyben a pesti piacon kényekedve szerint válogathat.

Mindig csak azzal takaróznak, hogy Pesten drágább a hus. Igen ám, de milyen hus?! Csont és cupák nélküli, míg itt kivénhedt, sovány, ösztövért, felesont ami a szatyorba kerül. Pesten a melléktermékek jóval olcsóbbak, itt egy áron vannak a szinhusnak csu-foltal.

A város képviselőtestülete leg-utóbbi közgyűlésében foglalkozott a cukordrágítással. Nem kellene ott megállni, hiszen kinek elsősorban a kötelessége a legerélyesebb intézkedésekkel szembeállani ezzel a teljesen indokolatlan árdrágítással, mint a városi hatóságnak és megtorolni azt minden uton-módon, még az iparendély megvonatásával is.

Követeli a közönség érdeke az államrendőrség legerélyesebb fellépését is úgy a husiparosokkal, mint a piaccal szemben, ahol a tojás, a baromfi ma már szinte luxus adó alá volna vonható.

Kérdésünkre a kapitányság vezetője a legteljesebb szigort helyezte kilátásba az újból grasszálni kezdő drágító törekvésekkel szemben s föltétlenül szükséges is, hogy állandó gondozásba vegye egy a husszékeket, élelmiszerüzleteket, mint a piacot, hiszen van arra nagyon sok mód, hogy egyszerűsmindenkorra elvegye a kedvét azoknak, akik a fogyasztó közönség türelmével ennyire visszaélnék. S a mi cikkünk sem lesz izolált jelenség, hanem mindenkor nagy figyelmet fordítva az ilyen türhetetlen kísérletekre, nemcsak az árdrágítás tényét hurcoljuk a nyilvánosság elé, hanem arról is be-

fogunk számolni, tesznek-e és tettek-e az illetékes hatóságok fogantatos intézkedést a fogyasztó közönség védelmére abban az egyenlőtlen harcban, amelyet a hatósági védelem nélkül, minden kilátás nélkül folytat.

Cikkünk velején nem változtat, hogy mára a rendőrség már el is érte, hogy 44 ezer koronás árat irtak ki a zsirra. Erről az árról sem lehet sokkalta kedvezőbb véleményyt formálni.

### Harangszentelés Tállyán

(Tállyai tudósítónktól)

A tállyai ref. egyház szept. hó 6-án avatta fel a világháború alatt elvitt 300 kg-os kis harang helyett újonnan beszerzett 600 kg-os „des” hangu harangját. A harangot Szlezák budapesti cég öntötte 48,000.000 koronáért.

Az ünnepély reggel 8 órakor vette kezdetét. A régi, öreg harang zugása mellett az ájtatos hívők száza mentek le az állomásra, ahonnan a virágokkal feldíszített harangot 4 fehér ló hozta be a városba. Elöl 25 tagból álló magyarruhás lovasbandérium s a harang mellett 25 magyarruhás leány haladt s virágokkal díszített kocsik hosszú sora zárta be a menetet. A templom ajtajában papi ornátusban a presbiterium, élén Hézszer Emi lelkész várta és fogadta a menetet s a lelkeket magával ragadó buzgó imádságban áldotta meg az új harangot.

Utána Hézszer Margitka szavaival Gyula deáknak erre az alkalomra írt szép költeményét, melynek hallatára nem maradt szem szárazon. — A zsutolásig megtelt templomban az ünnepi beszédei Takács Béla ondi ref. lelkész mondotta. Tartalmas, szépen előadott beszéde a hívőkre mély hatást tett. S amikor „most pedig konduljanak meg a harangok” mondatával befejezte hatalmas beszédét, felzúgtak a harangok s a hívők sokasága könnyes szemmel, mély áhítattal hallgatták és gyönyörködött zengésükben.

Délután templomi hangverseny volt, melyen bevezetőül Hézszer Emil lelkész ösmertette a harang történetét, melynek öntési költségei nagy részét két nemeslelkű, valóságos urnó: Homoky Györgyné, szül. zaborai Miskolczy Izabella és Hézszer Margitka gyűjtötték össze. Isten segítségével, a hívők áldozatkészségéből megszületett az új harang, amelyet a presbiterium egyes tagjai sértett személyi hiúságból — sajnos, hogy ez is megtörtént — annyira ellenzett.

A hangversenynek kiemelkedő pontja volt a nagyon szépen iskolázott hangu dr. Baross Endrének szül. Bulyovszky Ilona urnó egyházi éneke és a tállyai ref. énekkarnak két szépen előadott alkalmi darabja. Az ünnepély sikerült rendezése Szücs Kálmán ref. tanító és karmester érdeme. Este jóslíkerült táncmulatság volt a harang-alap javára.

### H I R E K.

— A radványi földesúr és neje a tüzkárosultaknak. Ma már forradásban vannak azok a sebek, melyeket az ujhelyi tüzkatasztrófa ejtett a sorscsapástól súlyosan megpróbáltatott lelkeken, ma már újra élet, a diadalmas élet jár az üszkös romok helyén s a társadalom megértő részvétele és áldozatkészsége párosultan a katasztrófa áldozatainak energiájával, mindinkább az elmosódó emlékek közé sorozza ezt az igazán vörös betűs dátumot. Ma már a katasztrófajárás helyén csak helyi-közzel sötétlenek a romok; azoknak a portáján leginkább, a kiknek nyomorúságát az inséggel is tetézte a katasztrófa. Hogy ezek a teljesen porba sujtottak is fölemelkedhessenek s a régi tanyán új fészket verhessenek, ezt tették lehetővé gróf Károlyi László és neje Apponyi Franciska grófnő. A nemes főúri pár ugyanis 80 millió koronát meghaladó értékű építkezési anyagot adományozott a tüzkárosultaknak, a városi tanácsra bízva annak elosztását azok között, akik anyagi erejük elégtelenségénél fogva képtelenek az építkezést megindítani. Ez a nagyarányú jótékonykodás, melyet a fenekölt gondolkodású főúri pár olyan nemes gesztussal gyakorolt, ezáltal nem maradhatott elrejtve, mint annyi más, melyet a szegények és szükölködők istápolására úgy itt közelünkben, mint dunántúli otthonunkban állandóan gyakorolnak. Minden ilyen jótétemény úgy a nemes főúrnak, mint hű és méltó segítő társának önmagában hordozza jutalmát; nem úgy azonban a társadalom, mely mai fásultságában is meghatótt elismeréssel és hálával fordul azok felé, akik követendő példát mutatnak a kivételes pozícióknak és az Istentől jobban megáldottaknak.

— Lelkészválasztások. A lukai ref. egyház Forgách Gyula és Kiss Sándor dr. egyházmegyei tanácsbírák vezetésével tartott választáson Tólas Áron jeles készült s. lelkészt választotta meg az anyahitközség lelkészévé. — Tállyai ág. ev. egyház f. hó 6-án választotta meg új papját Zémán Zoltán táborig lelkész személyében. Az új lelkész állását rövidesen elfoglalja.

## NYUKOSZ SORSJÁTÉK

A Nyugdíjas Katonatisztek Országos Szövetkezete

jórékonycélú sorsjátéka

József kir. herceg nádorúsága alatt

Nyeremény tárgyak:

1 hat cilinderes 60 lóerős csukott Fiath-kocsi  
Egy 27 lóerős nyitott Fiath-kocsi

1 két szobából és konyhából álló beköltözhető és a fővárosban fekvő 1 akáscs-bédlő és háló-, továbbá konyhabutorral berendezv

5 új motorkerékpár  
3 női bunda nemes szőrméből

2 új zongora  
5 teljes női kelengye

10 komplett férfi öltözet kalap, télikabát, egy öltözet ruhacipő mérték szerint.

10 új kerékpár  
5 rádió felszerelés

1000 különféle kisebb nyeremény  
Egy sorsjegy ára 10,000 K.

A húzás napja október 31.  
Sorsjegy intézőség Budapest, V. Zrínyi-u. 14. Telefon 152-58, 185-9

### Halászné P. Marg

francia varrónő  
Párisi estélyi és alkalmi ruhák  
gyermek-ruha varrás  
női fehérnemű varrás  
Kossuth Lajos-utca 9. sz.

## Kávét, Teát

## Kakaót

csakis megbízható közismert cégtől vásároljon

A Meinl cég cikkei kedveltek és híresek, 5, 15, 20 kilogrammos csomagokat b e r m e n t szállítunk.  
Kérjen árjegyzéket!

### MEINL GYULA R.

Budapest, IX., Dandár-ucca

### BÉRBEADÓ BIRTOK

Bérbeadó 1926. október 1-étől 12 évre 2200 holdas birtok a Bodr közön. Tájékoztatót kinek küld a sárospati ref. főiskola gazdasági osztályán.

## Tankönyvek!

## Tankönyvek!

## Tankönyvek!

## Szülők, Iskolák figyelmébe!

Békebeli minőségű füzeteket, rajztömböt, körzőt, tászkát, írószereket és festéket

legedűt, vonót, húrokat, könyvsziját, tintát, furt tolltartót **l e g o l c s ó b b a n** szerezhet be SZABÓ PÁL könyv- és papirkereskedésében Saujhely. Telefon: 126.



## Kamara-Söröző és Étterem

Erzsébet-körut 6.

MEGNYILT!



Weiner József vezeti.

Szombaton este a szokásos

## disznótoros vacsora a Club Étteremben

Vegyes hurka-kolbász káposztával, tepertős turós csusza  
csak 14,000 korona.

Kittinő tokajhegyaljai asztali bor  
ma kivételesen 14,000 kor.  
Figyelmes kiszolgálás.

## Meghívó.

A Tokajvidéki Termény- és Árukereskedelmi R.T.  
felszámolás alatt

### III. évi rendes közgyűlését

1925. évi szeptember hó 19-én délután 3 órakor tartja  
a Tokajvidéki Hitelbank r.-t. helyiségében, melyre a t. rész-  
vényesek ezennel meghivatnak.

#### Tárgysorozat:

1. Két jegyzőkönyvi hitelesítő kiküldése.
2. Mérleg és veszteség-nyereség számla bemutatása és a felszámoló-bizottság és felügyelő-bizottság jelentése.
3. Határozathozatal a felszámolás befejezésének kimondása és a cég törlésének tárgyában.
4. Esetleges indítványok.  
Tokaj, 1925. szeptember 5.

A felszámolók.

WALTER

## MAGÁNTANFOLYAM

Budapest, VIII., Rákóczi-ut 51.  
Előkészít középiskolai összevont ma-  
gánvizsgákra, érettségire, vidékieket  
is. Tisztviseleknek nagy kedvezmény.

Rákóczi-utca 44. számú  
h á z

minden elfogadható áron  
sürgősen eladó.

Értekezni lehet Főző József-  
nél Meczner Gyula-utca.

### Egy teljesítőképeségű

modern berendezésű magyar  
kőedénygyár a helybeli piacon  
garanciaképes, jól bevezetett  
**KÉPVISELŐT** keres. Aján-  
latok referenciák megjelölésével  
„Kerámia 12839” jelíggel  
Rudolf Mosse r.-t. Budapest,  
Podmaniczky-utca 49. címre  
küldendők.

## Okosan cselekszik

a magyar háziasszony, ha  
a bevásárlásainál fűszeresé-  
től csak valódi

## Szent István cikória-

kávékülönlegességet fogad  
el, mert nemcsak kiváló  
összeállítású, de magyar  
ipartermék és



Valogatott cikóriából készült

minden doboz sarkában,  
pörkölt szemeskávé van!

## Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyárnál ujjonnan készült komplett hálószobák, székek és asztalok

gyári árban kaphatók.

Ugyanott mindenféle nagyságu hordók, épület-  
és asztalos faanyagok előnyösen szerezhető be.

## Kedvező fizetési feltételek mellett

legjutányosabb árban készítek Gróf Somogyi Ilona 5. szám  
(Papsor) alatti üzletben mindennemű

### szűcs munkákat

kabátok átalakítását s készítek egész szörme garnitúrákat s vállalok  
minden az üzlet körébe tartozó munkát.

A közönség pártfogását kéri teljes tisztelettel KOVÁCS JÓZSEF  
szűcsmester.

Mindennemű községi  
nyomtatványokat

raktáron tartunk.

Megrendeléseket azonnal teljesítünk.

## ERCSEY GÉZA

MEZŐGAZDASÁGI IRODÁJA

SÁTORALJAUJHELY. Molnár István-u. 7.  
TELEFON: 40.

VASÁROL: terményeket, takarmányt. Szállít  
és vesz prima jármos ökröket és fejős tehe-  
neket, növendék és beállítani való marhát,  
sertéseket és juhokat.

**ZSÁK KÖLCSÖN KAPHATÓ.**

ELVÁLLALJA: gazdaságok felszerelését, gazda-  
ságok és bérbeadott birtokok felügyeletét; gaz-  
daságok kereskedelmi ügyeinek lebonyolítását.

## Aprított tűzifa

legolcsóbb napi áron min-  
den mennyiségben

és elsőrendű bükkszászba házhoz szállítva kapható.

JUHN RÓBERT ÉS TARSA fakereskedők  
SÁTORALJAUJHELY. Telep: Andrassy-u. 2. — Telefon: 75.